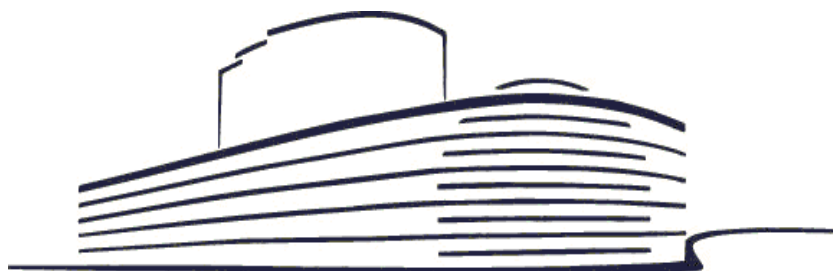


EUROPAPARLAMENTET



2006 - 2007



PROTOKOLL

från sammanträdet

onsdagen
den 5 juli 2006

PV_PV(2006)07-05

PE 374.657

SV

SV

TECKENFÖRKLARING

*	Samrådsförfarandet
** I	Samarbetsförfarandet (första behandlingen)
** II	Samarbetsförfarandet (andra behandlingen)
***	Samtyckesförfarandet
***I	Medbeslutandeförfarandet (första behandlingen)
***II	Medbeslutandeförfarandet (andra behandlingen)
***III	Medbeslutandeförfarandet (tredje behandlingen)

(Det angivna förfarandet är baserat på den rättsliga grund som kommissionen har föreslagit.)

UPPLYSNINGAR ANGÅENDE OMRÖSTNINGAR

Om inget annat anges har föredraganden till talmannen skriftligen tillkännagivit sin inställning till ändringsförslagen.

FÖRKORTNINGAR FÖR UTSKOTTENS NAMN

AFET:	Utskottet för utrikesfrågor
DEVE:	Utskottet för utveckling
INTA:	Utskottet för internationell handel
BUDG:	Budgetutskottet
CONT:	Budgetkontrollutskottet
ECON:	Utskottet för ekonomi och valutafrågor
EMPL:	Utskottet för sysselsättning och sociala frågor
ENVI:	Utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet
ITRE:	Utskottet för industrifrågor, forskning och energi
IMCO:	Utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd
TRAN:	Utskottet för transport och turism
REGI:	Utskottet för regional utveckling
AGRI:	Utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling
PECH:	Fiskeriutskottet
CULT:	Utskottet för kultur och utbildning
JURI:	Utskottet för rättsliga frågor
LIBE:	Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor
AFCO:	Utskottet för konstitutionella frågor
FEMM:	Utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhet mellan kvinnor och män
PETI:	Utskottet för framställningar

FÖRKORTNINGAR FÖR DE POLITISKA GRUPPERNA

PPE-DE:	Gruppen för Europeiska folkpartiet (kristdemokrater) och Europademokrater
PSE:	Europeiska socialdemokratiska partiets grupp
ALDE:	Gruppen Alliansen liberaler och demokrater för Europa
Verts/ALE:	Gruppen De gröna/Europeiska fria alliansen
GUE/NGL:	Gruppen Europeiska enade vänstern/Nordisk grön vänster
IND/DEM:	Gruppen Självständighet/Demokrati
UEN:	Gruppen Unionen för nationernas Europa
NI:	Grupplösa

Innehållsförteckning

1. Öppnande av sammanträdet.....	3
2. Presentation av det finländska ordförandeskapets program (debatt)	3
3. Situationen i Palestina (debatt)	4
4. Omröstning.....	4
4.1. Förstärkning av gränsöverskridande polissamarbete vid internationella evenemang i Europeiska unionen * (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning)	4
4.2. Tekniska föreskrifter för fartyg i inlandssjöfart ***II (omröstning)	5
4.3. Civil luftfart (harmonisering av tekniska krav och administrativa förfaranden) ***II (omröstning)	5
4.4. Radioaktivt avfall och använt kärnbränsle * (omröstning)	5
4.5. Mer forskning och innovation - Att investera i tillväxt och sysselsättning (omröstning).....	6
4.6. EU:s tillverkningsindustri - Mot en mer integrerad industripolitik (omröstning).....	6
5. Välkomsthälsning.....	6
6. Röstförklaringar.....	7
7. Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster.....	7
8. Justering av protokollet från föregående sammanträde.....	7
9. Skydd och bevarande av det religiösa arvet i norra delen av Cypern (skriftlig förklaring).....	8
10. Internationell adoption i Rumänien (skriftlig förklaring).....	8
11. CIA:s påstådda användning av europeiska länder för transport och illegal internering av fångar (debatt).....	8
12. Amerikanska säkerhetstjänstens granskning av uppgifter i samband med banktransaktioner via systemet Swift (debatt)	9
13. Frågestund (frågor till rådet).....	9
14. Viseringspolicy gentemot länderna på västra Balkan - Förenklad visering för länderna på västra Balkan (debatt).....	10
15. Kommissionens genomförandebefogenheter (interinstitutionellt avtal) - Kommissionens genomförandebefogenheter (förfaranden) (debatt).....	11

16. Ömsesidigt informationsutbyte rörande asyl och invandring * - Integration av invandrare inom Europeiska unionen - Europeiska unionens invandringspolitik.....	12
17. HIV, dags att agera! (debatt)	13
18. Föredragningslista för nästa sammanträde.....	13
19. Avslutande av sammanträdet.....	13
NÄRVAROLISTA.....	15

PROTOKOLL

ORDFÖRANDESKAP: Josep BORRELL FONTELLES
Talman

1. Öppnande av sammanträdet

Sammanträdet öppnades kl. 09.05.

2. Presentation av det finländska ordförandeskapets program (debatt)

Uttalande av rådet: Det finländska ordförandeskapets program.

Matti Vanhanen (rådets tjänstgörande ordförande) gjorde ett uttalande

Talare: José Manuel Barroso (kommissionens ordförande).

Talare: Hans-Gert Poettering för PPE-DE-gruppen, Martin Schulz för PSE-gruppen, Graham Watson för ALDE-gruppen, Daniel Marc Cohn-Bendit för Verts/ALE-gruppen, Esko Seppänen för GUE/NGL-gruppen, Brian Crowley för UEN-gruppen, Nigel Farage för IND/DEM-gruppen, Martin Schulz, om Nigel Farages inlägg, Frank Vanhecke, grupplös, Piia-Noora Kauppi, Reino Paasilinna och Anneli Jäätteenmäki.

ORDFÖRANDESKAP: Antonios TRAKATELLIS
Vice talman

Talare: Satu Hassi, Roberto Musacchio, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Jens-Peter Bonde, Alessandro Battilocchio, Timothy Kirkhope, Hannes Swoboda, Karin Riis-Jørgensen, Ian Hudghton, Tobias Pflüger, Bastiaan Belder, Ryszard Czarnecki, Françoise Grossetête, Gary Titley, Kyösti Virrankoski, Diamanto Manolakou, Ville Itälä, Poul Nyrup Rasmussen, Alexander Lambsdorff, Othmar Karas, Enrique Barón Crespo, Sarah Ludford, João de Deus Pinheiro, Edite Estrela, József Szájer, Jan Andersson, Antonio Tajani, Dariusz Rosati, Jerzy Buzek, Evelyne Gebhardt, Elmar Brok, Guido Sacconi, Gunnar Hökmark och Lasse Lehtinen.

ORDFÖRANDESKAP: Josep BORRELL FONTELLES
Talman

Talare: Francisco José Millán Mon, Alexander Stubb, Matti Vanhanen och José Manuel Barroso.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

ORDFÖRANDESKAP: Pierre MOSCOVICI
Vice talman

3. Situationen i Palestina (debatt)

Uttalanden av rådet och kommissionen: Situationen i Palestina

Paula Lehtomäki (rådets tjänstgörande ordförande) och Benita Ferrero-Waldner (ledamot av kommissionen) gjorde uttalanden.

Talare: Elmar Brok för PPE-DE-gruppen, Pasqualina Napoletano för PSE-gruppen, Annemie Neyts-Uyttebroeck för ALDE-gruppen, Caroline Lucas för Verts/ALE-gruppen, Francis Wurtz för GUE/NGL-gruppen, Roberta Angelilli för UEN-gruppen, Bastiaan Belder för IND/DEM-gruppen, Marek Aleksander Czarnecki, grupplös, Ioannis Kasoulides, Véronique De Keyser, Chris Davies, Roger Knapman, Mario Borghezio, Charles Tannock, Marek Siwiec, Frédérique Ries, Zbigniew Zaleski, Pierre Schapira, Paula Lehtomäki och Benita Ferrero-Waldner.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

ORDFÖRANDESKAP: Edward McMILLAN-SCOTT
Vice talman

Talare: Robert Atkins begärde att omröstningen skulle börja den tid som angavs i föredragningslistan.

o
o o o

Talmannen och Janusz Lewandowski, ordförande för utskottet BUDG, hedrade det arbete som utförts av Terence Wynn, f.d. ordförande för utskottet BUDG, som skulle gå i pension under veckan.

4. Omröstning

Omröstningsresultaten (ändringsförslag, särskilda omröstningar, delade omröstningar etc.) återfinns i bilagan "Omröstningsresultat" som bifogas protokollet.

4.1. Förstärkning av gränsöverskridande polissamarbete vid internationella evenemang i Europeiska unionen * (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning)

Betänkande om Konungariket Nederländernas initiativ inför antagandet av rådets beslut om förstärkt gränsöverskridande polissamarbete i samband med händelser där det samlas ett stort antal människor från flera medlemsstater och där polisinsatserna primärt är inriktade på att upprätthålla den allmänna ordningen och säkerheten och på att förhindra och bekämpa straffbara handlingar [06930/2005 - C6-0117/2005 - 2005/0804(CNS)] - Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor. Föredragande: Frieda Brepoels (A6-0222/2006)

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 1)

INITIATIV, ÄNDRINGSFÖRSLAG och FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

Antogs genom en enda omröstning (P6_TA(2006)0297)

4.2. Tekniska föreskrifter för fartyg i inlandssjöfart *II (omröstning)**

Andrabehandlingsrekommendation om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om tekniska föreskrifter för fartyg i inlandssjöfart och om upphävande av rådets direktiv 82/714/EEG [13274/1/2005 - C6-0091/2006 - 1997/0335(COD)] - Utskottet för transport och turism. Föredragande: Renate Sommer (A6-0208/2006)

(Kvalificerad majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 2)

RÅDETS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT

Förklarades godkänt såsom ändrat av parlamentet (P6_TA(2006)0298)

4.3. Civil luftfart (harmonisering av tekniska krav och administrativa förfaranden) *II (omröstning)**

Andrabehandlingsrekommendation om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av rådets förordning (EEG) nr 3922/91 om harmonisering av tekniska krav och administrativa förfaranden inom området civil luftfart [13376/1/2005 - C6-0090/2006 - 2000/0069(COD)] - Utskottet för transport och turism. Föredragande: Ulrich Stockmann (A6-0212/2006)

(Kvalificerad majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 3)

RÅDETS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT

Förklarades godkänt såsom ändrat av parlamentet (P6_TA(2006)0299)

Inlägg om omröstningen:

- Ulrich Stockmann (föredragande) påpekade att det var den engelska versionen av ändringsförslagen 20, 22 och 24 som var giltig.

- Gilles Savary rekommenderade att man, om kompromissblocket antogs, skulle rösta emot ändringsförslagen 17 och 18.

4.4. Radioaktivt avfall och använt kärnbränsle * (omröstning)

Betänkande om förslaget till rådets direktiv om övervakning och kontroll av transporter av radioaktivt avfall och använt kärnbränsle [KOM(2005)0673 - C6-0031/2006 - 2005/0272(CNS)] - Utskottet för industrifrågor, forskning och energi. Föredragande: Esko Seppänen (A6-0174/2006)

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 4)

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

Godkändes såsom ändrat av parlamentet (P6_TA(2006)0300)

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

Antogs (P6_TA(2006)0300)

Inlägg om omröstningen:

- Carl Schlyter för Verts/ALE-gruppen begärde att omröstning med namnupprop skulle hållas om ändringsförslag 23. (Talmannen godkände detta.)
- Bruno Gollnisch yttrade sig om omröstningsförfarandet.
- Rebecca Harms beklagade att kommissionen inte hade låtit meddela sin hållning till de ändringar som parlamentet antagit.

4.5. Mer forskning och innovation - Att investera i tillväxt och sysselsättning (omröstning)

Betänkande om genomförandet av gemenskapens Lissabonprogram: Mer forskning och innovation – Att investera i tillväxt och sysselsättning: En gemensam strategi (2006/2005(INI)) - Utskottet för industrifrågor, forskning och energi. Föredragande: Pilar del Castillo Vera (A6-0204/2006)

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 5)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs (P6_TA(2006)0301)

4.6. EU:s tillverkningsindustri - Mot en mer integrerad industripolitik (omröstning)

Betänkande om en politik till stöd för EU:s tillverkningsindustri – mot en mer integrerad industripolitik [2006/2003(INI)] - Utskottet för industrifrågor, forskning och energi. Föredragande: Joan Calabuig Rull (A6-0206/2006)

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 6)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs (P6_TA(2006)0302)

5. Välkomsthälsning

Talmannen välkomnade å parlamentets vägnar Emma Bonino, Italiens EU- och utrikeshandelsminister, som hade tagit plats på åhörarlåktaren.

6. Röstförklaringar

Skriftliga röstförklaringar:

De skriftliga röstförklaringar som ingivits i enlighet med artikel 163.3 i arbetsordningen återfinns i det fullständiga förhandlingsreferatet från sammanträdet.

Muntliga röstförklaringar:

Betänkande Ulrich Stockmann - A6-0212/2006

Oldřich Vlasák

7. Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster

Rättelser till avgivna röster:

Rättelserna till avgivna röster återfinns på webbplatsen ”Séance en direct”, ”Results of votes (roll-call votes)/Résultats des votes (appels nominaux)” samt i den tryckta versionen av bilagan ”Resultat av omröstningarna med namnupprop”.

Den elektroniska versionen på Europarl uppdateras regelbundet under högst två veckor efter den aktuella omröstningsdagen.

Därefter slutförs förteckningen över rättelserna till de avgivna rösterna för att översättas och offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning.

Avsiktsförklaringar till avgivna röster:

Följande avsiktsförklaringar hade gjorts (angående icke avgivna röster):

Betänkande Ulrich Stockmann - A6-0212/2006

ändringsförslag 11

nej: Manuel Medina Ortega, Hubert Pirker

Manuel Medina Ortega påpekade att hans omröstningsapparat inte fungerat vid omröstningen om detta ändringsförslag.

Betänkande Esko Seppänen - A6-0174/2006

ändringsförslag 24

ja: Jan Andersson

nej: Karin Jöns, Rainer Wieland

(Sammanträdet avbröts kl. 13.30 och återupptogs kl. 15.00.)

ORDFÖRANDESKAP: Janusz ONYSZKIEWICZ

Vice talman

8. Justering av protokollet från föregående sammanträde

Protokollet från föregående sammanträde justerades.

9. Skydd och bevarande av det religiösa arvet i norra delen av Cypern (skriftlig förklaring)

Skriftlig förklaring nr 21/2006, som ingivits av Iles Braghetto och Panayiotis Demetriou, om skydd och bevarande av det religiösa arvet i norra delen av Cypern, hade den 03.07.2006 undertecknats av en majoritet av parlamentets ledamöter och skulle följaktligen, i enlighet med artikel 116.4 i arbetsordningen, översändas till mottagarna. Förklaringen skulle offentliggöras, tillsammans med namnen på undertecknarna, i Antagna texter från sammanträdet den 05.09.2006.

Talare: Panayiotis Demetriou.

10. Internationell adoption i Rumänien (skriftlig förklaring)

Skriftlig förklaring nr 23/2006, som ingivits av Claire Gibault, Jean-Marie Cavada, Antoine Duquesne, Charles Tannock och Enrique Barón Crespo, om internationell adoption i Rumänien hade den 03.07.2006 undertecknats av en majoritet av parlamentets ledamöter och skulle följaktligen, i enlighet med artikel 116.4 i arbetsordningen, översändas till mottagarna. Förklaringen skulle offentliggöras, tillsammans med namnen på undertecknarna, i Antagna texter från sammanträdet den 05.09.2006.

11. CIA:s påstådda användning av europeiska länder för transport och illegal internering av fångar (debatt)

Interimsbetänkande om CIA:s påstådda användning av europeiska länder för transport och illegal internering av fångar [2006/2027(INI)] - Det tillfälliga utskottet för CIA:s påstådda användning av europeiska länder för transport och illegal internering av fångar. Föredragande: Giovanni Claudio Fava (A6-0213/2006)

Giovanni Claudio Fava redogjorde för sitt betänkande.

Talare: Paula Lehtomäki (rådets tjänstgörande ordförande) och Franco Frattini (kommissionens vice ordförande)

Talare: Jas Gawronski för PPE-DE-gruppen, Wolfgang Kreissl-Dörfler för PSE-gruppen, Sarah Ludford för ALDE-gruppen, Cem Özdemir för Verts/ALE-gruppen, Giusto Catania för GUE/NGL-gruppen, Konrad Szymański för UEN-gruppen, Mirosław Mariusz Piotrowski för IND/DEM-gruppen, Philip Claeys, grupplös, Carlos Coelho, Józef Pinior, Ignasi Guardans Cambó, Raül Romeva i Rueda, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Eoin Ryan, Bogusław Rogalski och Roger Helmer.

ORDFÖRANDESKAP: Alejo VIDAL-QUADRAS
Vice talman

Talare: Ewa Klamt, Inger Segelström, Sophia in 't Veld, Jean Lambert, Willy Meyer Pleite, Mogens N.J. Camre, Gerard Batten, Ryszard Czarnecki, Bogdan Klich, Proinsias De Rossa, Alexander Alvaro, Dimitrios Papadimoulis, Seán Ó Neachtain, Kathy Sinnott, Paweł Bartłomiej Piskorski, Hubert Pirker, Jan Marinus Wiersma, Sajjad Karim, Luca Romagnoli, Camiel Eurlings, Hannes Swoboda, Anneli Jäätteenmäki, Antonio Tajani, Martine Roure, Barbara Kudrycka, Antonio Masip Hidalgo, Josef Zieleniec, Ana Maria Gomes, Miroslav Mikolášik och Stavros Lambrinidis.

ORDFÖRANDESKAP: Antonios TRAKATELLIS
Vice talman

Talare: Panayiotis Demetriou, Claude Moraes, Charles Tannock, Jean Spautz, Simon Coveney och

Franco Frattini.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 6.14 i protokollet av den 06.07.2006.*

12. Amerikanska säkerhetstjänstens granskning av uppgifter i samband med banktransaktioner via systemet Swift (debatt)

Uttalanden av rådet och kommissionen: Amerikanska säkerhetstjänstens granskning av uppgifter i samband med banktransaktioner via systemet Swift

Paula Lehtomäki (rådets tjänstgörande ordförande) och Franco Frattini (kommissionens vice ordförande) gjorde uttalanden.

Talare: Ewa Klamt för PPE-DE-gruppen, Martine Roure för PSE-gruppen, Jean-Marie Cavada för ALDE-gruppen, Giusto Catania för GUE/NGL-gruppen, Carlos Coelho, Jan Marinus Wiersma, Sophia in 't Veld, Mihael Brejc, Stavros Lambrinidis, Giovanni Claudio Fava, Paula Lehtomäki och Franco Frattini.

Resolutionsförslag som lagts fram som avslutning på debatten (artikel 103.2 i arbetsordningen):

- Mihael Brejc för PPE-DE-gruppen och Brian Crowley, Romano Maria La Russa och Roberta Angelilli för UEN-gruppen, om de amerikanska underrättelsetjänsternas påstådda tillgång till banköverföringsuppgifter från SWIFT-systemet (B6-0385/2006),
- Martine Roure för PSE-gruppen, om amerikanska underrättelsetjänstens tillgång till bankuppgifter i samband med penningtransaktioner (B6-0386/2006),
- Monica Frassoni och Daniel Marc Cohn-Bendit för Verts/ALE-gruppen, om amerikanska underrättelsetjänsters tillgång till överförda SWIFT-bankuppgifter (B6-0391/2006),
- Alexander Alvaro, Sophia in 't Veld och Margarita Starkevičiūtė för ALDE-gruppen, om amerikanska underrättelsetjänsters tillgång till uppgifter om banköverföringar från SWIFT-systemet (B6-0393/2006),
- Sahra Wagenknecht, Giusto Catania och Umberto Guidoni för GUE/NGL-gruppen, om överträdelse av bestämmelser om skydd av personuppgifter i europeiska länder på grund av Förenta staternas användning av SWIFT-uppgifter (B6-0395/2006).

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 6.15 i protokollet av den 06.07.2006.*

ORDFÖRANDESKAP: Manuel António dos SANTOS
Vice talman

13. Frågestund (frågor till rådet)

Parlamentet behandlade en rad frågor till rådet (B6-0312/2006).

Fråga 1 (Sarah Ludford): Övergångsklausulen.

Paula Lehtomäki (rådets tjänstgörande ordförande) besvarade frågan samt en följdfråga från Sarah Ludford.

Fråga 2 (Richard Seeber): Klimatramkonvention.

Paula Lehtomäki besvarade frågan samt följdfrågor från Richard Seeber och Eija-Riitta Korhola.

Fråga 3 (Bernd Posselt): Förhandlingarna om Kosovos status.

Paula Lehtomäki besvarade frågan samt följdfrågor från Bernd Posselt, Richard Seeber och Hubert Pirker.

Fråga 4 (Nicholson of Winterbourne): Gemensamma operativa riktlinjer för hantering av gisslantagningar.

Paula Lehtomäki besvarade frågan samt följdfrågor från Nicholson of Winterbourne, Agnes Schierhuber och Bernd Posselt.

Fråga 5 (Manuel Medina Ortega): Behov av en övergripande invandringspolitik.

Paula Lehtomäki besvarade frågan samt följdfrågor från Manuel Medina Ortega, Piia-Noora Kauppi och Hubert Pirker.

Fråga 6 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Mottagande och bättre införlivande av invandrare.

Paula Lehtomäki besvarade frågan samt följdfrågor från Marie Panayotopoulos-Cassiotou och Bogusław Sonik.

Fråga 7 (Eugenijus Gentvilas): Skillnader mellan EU-medlemsstaternas skattesystem.

Paula Lehtomäki besvarade frågan samt följdfrågor från Eugenijus Gentvilas, Josu Ortuondo Larrea och Reinhard Rack.

Fråga 8 (Jacky Henin): Rådets åtgärder mot den svaga dollarn.

Paula Lehtomäki besvarade frågan samt följdfrågor från Jacky Henin och Paul Rübig.

Fråga 9 (John Bowis): Frågor till rådet.

Paula Lehtomäki besvarade frågan samt följdfrågor från John Bowis, Richard Corbett och Piia-Noora Kauppi.

De frågor som på grund av tidsbrist inte hade besvarats skulle erhålla skriftliga svar (*se bilagan till det fullständiga förhandlingsreferatet*).

Talmannen förklarade frågestunden med frågor till rådet avslutad.

(Sammanträdet avbröts kl. 19.00 och återupptogs kl. 21.00.)

ORDFÖRANDESKAP: Mario MAURO

Vice talman

14. Viseringspolicy gentemot länderna på västra Balkan - Förenklad visering för länderna på västra Balkan (debatt)

Muntlig fråga (O-0063/2006) från Doris Pack för PPE-DE-gruppen, Gisela Kallenbach för

Verts/ALE-gruppen, Hannes Swoboda för PSE-gruppen, Erik Meijer, Ignasi Guardans Cambó, Jelko Kacin och Henrik Lax, till rådet: Viseringspolicy gentemot länderna på västra Balkan (B6-0315/2006)

Muntlig fråga (O-0077/2006) från Sarah Ludford, Jelko Kacin, Henrik Lax och Ignasi Guardans Cambó för ALDE-gruppen, till rådet: Förenklad visering för länderna på västra Balkan (B6-0320/2006)

Muntlig fråga (O-0078/2006) från Sarah Ludford, Jelko Kacin, Henrik Lax och Ignasi Guardans Cambó för ALDE-gruppen, till kommissionen: Förenklad visering för länderna på västra Balkan (B6-0321/2006)

Doris Pack, Hannes Swoboda, Jelko Kacin och Gisela Kallenbach (frågeställare) utvecklade de muntliga frågorna.

Talare: Paula Lehtomäki (rådets tjänstgörande ordförande) och Franco Frattini (kommissionens vice ordförande).

Talare: Panagiotis Beglitis för PSE-gruppen, Henrik Lax för ALDE-gruppen, och Paula Lehtomäki.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

15. Kommissionens genomförandebefogenheter (interinstitutionellt avtal) - Kommissionens genomförandebefogenheter (förfaranden) (debatt)

Betänkande om det interinstitutionella avtalet i form av ett gemensamt uttalande avseende förslaget till rådets beslut om ändring av beslut 1999/468/EG om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter [10126/1/2006 - C6-0208/2006 - 2006/2152(ACI)] - Utskottet för konstitutionella frågor. Föredragande: Richard Corbett (A6-0237/2006)

Betänkande om det ändrade förslaget till rådets beslut om ändring av beslut 1999/468/EG om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter [10126/1/2006 - C6-0190/2006 - 2002/0298(CNS)] - Utskottet för konstitutionella frågor. Föredragande: Richard Corbett (A6-0236/2006)

Talare: Margot Wallström (kommissionens vice ordförande)

Richard Corbett redogjorde för sina betänkanden.

Talare: Alexander Radwan för PPE-DE-gruppen, Pervenche Berès för PSE-gruppen, Andrew Duff för ALDE-gruppen, Satu Hassi för Verts/ALE-gruppen, Maria da Assunção Esteves, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf och Margot Wallström.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 6.7 i protokollet av den 06.07.2006 och punkt 6.8 i protokollet av den 06.07.2006.*

16. Ömsesidigt informationsutbyte rörande asyl och invandring * - Integration av invandrare inom Europeiska unionen - Europeiska unionens invandringspolitik

Betänkande om förslaget till rådets beslut om upprättande av ett system för ömsesidigt informationsutbyte om medlemsstaternas åtgärder rörande asyl och invandring [KOM(2005)0480 - C6-0335/2005 - 2005/0204(CNS)] - Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor. Föredragande: Patrick Gaubert (A6-0186/2006)

Betänkande om strategier och metoder för integration av invandrare inom Europeiska unionen [2006/2056(INI)] - Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor. Föredragande: Stavros Lambrinidis (A6-0190/2006)

Muntlig fråga (O-0061/2006) från Martin Schulz och Martine Roure för PSE-gruppen, till kommissionen: Europeiska unionens invandringspolitik (B6-0311/2006)

Muntlig fråga (O-0064/2006) från Ewa Klamt för PPE-DE-gruppen, till kommissionen: EU:s invandringspolitik (B6-0313/2006)

Muntlig fråga (O-0070/2006) från Jean Lambert för Verts/ALE-gruppen, till kommissionen: Europeiska unionens invandringspolitik (B6-0318/2006)

Muntlig fråga (O-0073/2006) från Jeanine Hennis-Plasschaert för ALDE-gruppen, till kommissionen: Europeiska unionens invandringspolitik (B6-0319/2006)

Muntlig fråga (O-0079/2006) från Roberta Angelilli och Romano Maria La Russa för UEN-gruppen, till kommissionen: EU:s invandringspolitik (B6-0322/2006)

Patrick Gaubert redogjorde för sitt betänkande (A6-0186/2006).

Stavros Lambrinidis redogjorde för sitt betänkande (A6-0190/2006).

Ewa Klamt utvecklade den muntliga frågan B6-0313/2006.

Manuel Medina Ortega utvecklade (som suppleant för frågeställarna) den muntliga frågan B6-0311/2006.

Jeanine Hennis-Plasschaert utvecklade den muntliga frågan B6-0319/2006.

Jean Lambert utvecklade den muntliga frågan B6-0318/2006.

Talare: Franco Frattini (kommissionens vice ordförande).

ORDFÖRANDESKAP: Edward McMILLAN-SCOTT
Vice talman

Talare: Dimitrios Papadimoulis (föredragande av yttrande från utskottet EMPL), Barbara Kudrycka för PPE-DE-gruppen, Claude Moraes för PSE-gruppen, Ona Juknevičienė för ALDE-gruppen, Hélène Flautre för Verts/ALE-gruppen, Giusto Catania för GUE/NGL-gruppen, Sebastiano (Nello) Musumeci för UEN-gruppen, Johannes Blokland för IND/DEM-gruppen, Carlos Coelho, Józef

Pinior, Tatjana Ždanoka, Kyriacos Triantaphyllides, Derek Roland Clark, Jan Tadeusz Masiel, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Louis Grech, Miguel Portas, Andrzej Tomasz Zapałowski, James Hugh Allister, Simon Busuttil, Stefano Zappalà, David Casa och Franco Frattini.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 6.11 i protokollet av den 06.07.2006 och punkt 6.16 i protokollet av den 06.07.2006.*

17. HIV, dags att agera! (debatt)

Uttalande av kommissionen: HIV, dags att agera!

Louis Michel (ledamot av kommissionen) gjorde ett uttalande.

Talare: John Bowis för PPE-DE-gruppen, Anne Van Lancker för PSE-gruppen, Fiona Hall för ALDE-gruppen, Karin Scheele och Louis Michel.

Resolutionsförslag som lagts fram som avslutning på debatten (artikel 103.2 i arbetsordningen):

- Luisa Morgantini, Feleknas Uca, Vittorio Agnoletto, Eva-Britt Svensson och Adamos Adamou för GUE/NGL-gruppen, om hiv/aids: dags att agera (B6-0375/2006),
- Eoin Ryan för UEN-gruppen, om aids – dags att agera (B6-0376/2006),
- Miguel Angel Martínez Martínez, Anne Van Lancker och Pierre Schapira för PSE-gruppen, om hiv/aids: dags att agera (B6-0377/2006),
- John Bowis och Maria Martens för PPE-DE-gruppen, om aids – dags att agera (B6-0378/2006),
- Fiona Hall, Marios Matsakis och Elizabeth Lynne för ALDE-gruppen, om aids – dags att agera (B6-0379/2006),
- Margrete Auken för Verts/ALE-gruppen, om HIV/AIDS (B6-0380/2006).

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 6.19 i protokollet av den 06.07.2006.*

18. Föredragningslista för nästa sammanträde

Föredragningslistan för nästa sammanträde fastställdes ("Föredragningslista" PE 354.650/OJJE).

19. Avslutande av sammanträdet

Sammanträdet avslutades kl. 00.05.

Julian Priestley
Generalsekreterare

Gérard Onesta
Vice talman

NÄRVAROLISTA

5.7.2006

Följande skrev på:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Biritis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimakakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drĕar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gomes, Gomolka, Gottardi, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lax, Lechner, Le Foll, Lhideux, Lehne,

Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lynne, Maaten, McAvan, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Achille Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patriciello, Patrie, Peillon, Peķ, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeborg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Observatörer

Abadjiev Dimitar, Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Gaņ Ovidiu Victor, Hogeia Vlad Gabriel, Ilchev Stanimir, Kazak Tchetin, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Paparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonia, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Szabó Károly Ferenc, Țicău Silvia Adriana, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan